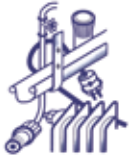


Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützleth
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 08.06.04.2013

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 19 / Jg. 15

Weibliche Jugend C

Landesliga-Relegation

Runde 3

- 10:00 Arsten . BüDro
11:10 Elsfleth : Nordschaumbg.
12:40 BüDro : Elsfleth
13:50 Nordschaumbg. : Arsten
15:20 Arsten: Elsfleth
16:30 BüDro : Nordschaumbg.

Sonntag 09. 06. 2013
Sportzentrum Bützleth



Foto: Irma Tiessen-Franke

Trotz eines sehr kleinen Kaders hat die weibliche A-Jugend noch die Möglichkeit, den Sprung in die Oberliga zu schaffen; auf dem Foto Madlen Gooßen beim Relegationsturnier in Bützleth

Sommerfest im Freibad

Sonntag, 09.06. 2013
10:00 - 17:00 Uhr

Freibad Bützleth

Das nächste Handball Blatt erscheint am **22.06.2013**

... und noch ein Turnier

Das letzte Heimspiel unserer 1. Herren fand am vergangenen Wochenende statt, alle Punktspiele sind gespielt. Wir hatten den Tag der Ehrungen, an dem wir uns bei den vielen Helfern bedanken konnten. In dieser Woche zeigte sich dann die Sonne am Bützlether Himmel. Eigentlich war geplant, sich entspannt zurück zu lehnen und die Sommerpause zu genießen.

Aber daraus wird erst in der nächsten Woche was.

Wir haben die Rechnung ohne unsere weibliche C-Jugend gemacht. Nach einem durchwachsenen Start in die Landesligarelegation zeigte sich das Team in Runde 2 stark verbessert und mit dem 2. Platz wahrte die Mannschaft doch noch die Chance auf einen Landesligaplatz. Die Entscheidung

fällt am 9. Juni und zwar im Bützlether Sportzentrum Also liebe Handball-Fans, kommt noch einmal in die Sporthalle am Freibad und unterstützt unsere Mädchen in ihrem letzten Quali-Turnier.

Die Daumen drücken wir aus der Entfernung natürlich auch unserer wJA, die am 9. Juni in Delmenhorst um den Einzug in die Oberliga kämpft.

Elektrotechnik

Am Anfang ging es nur ums Licht!
Heute sind eine leistungsfähige Industrie-
wirtschaft, eine wirksame Diagnose- und
Therapie-Medizin sowie eine ertragreiche
Landwirtschaft angewiesen auf permanente
Energieversorgung!

Kompetente Planung und fachgerechte
Installation!

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE



NDB ELEKTROTECHNIK GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Str. 11 - 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 - Fax: 04141 53599-0
E-Mail: elektrotechnik-stade@ndb.de

www.ndb.de

Stader E-Bike-Förderung

Wir unterstützen unsere Kunden beim Kauf eines E-Bikes mit einem Zuschuss von 111 Euro bei Abschluss eines Grünstrom- oder Klimagas-Vertrages.

Hier gibt es die Stader E-Bike-Förderung:



CHS

U. M. Meyer



www.stadtwerke-stade.de

Bauen Sie doch in Bützfleth!

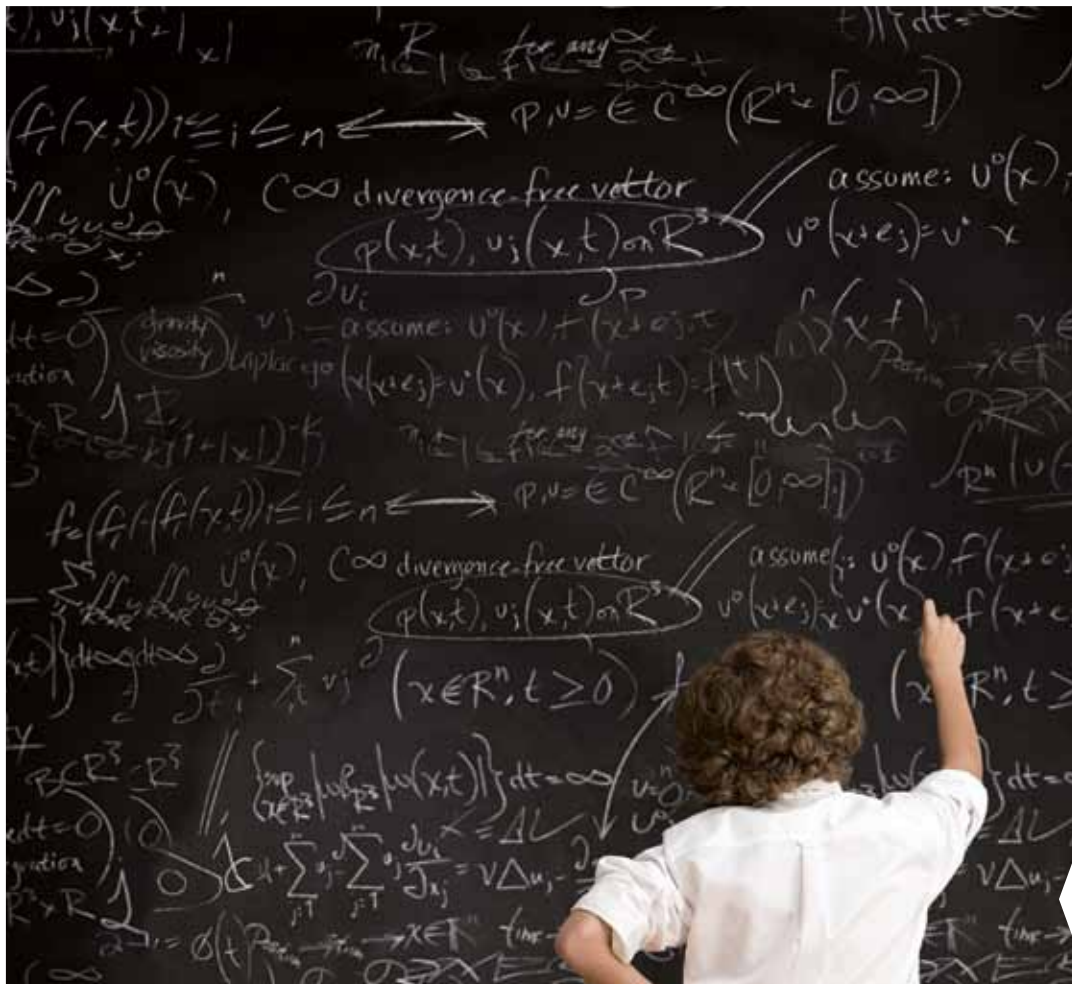
In ruhiger Ortsrandlage befindet sich das Baugebiet „Hornstie“, das durch die Nicolaus-Dreyer-Straße erschlossen wird, mit insges. 34 Baugrundstücken. Arzt, Apotheke, Einkaufsmarkt und Stadtbusanbindung sind in unmittelbarer Nachbarschaft zum Baugebiet angesiedelt, ebenso sind Ortskern, Schule, Kindergarten, Freibad und Sportanlagen fußläufig in wenigen Minuten erreichbar. Die Grundstücke haben ein Größe von 655 bis 1098 m² und sind sofort bebaubar. Der Erwerb ist courtagefrei.

Beispiel:
 Grundstück 28
 Größe 825 m²
 Kaufpreis: 45.375,- Euro

Erschließungsträger:
 Ein Unternehmen der Sparkasse



Immobilienzentrum Stade im Zeughaus
 Friedrich Hink, Martin Meyer
 Tel. 0 41 41 / 4 90 - 2 05 oder 3 05, Fax 0 41 41 / 4 90 - 3 10



Wir stehen für Antworten.
 Und wir denken die Dinge zu Ende.
 Wir verbinden die Elemente.
 Und wir liefern Ergebnisse.
 Wir stehen für Chemie.
 Wir stehen für Wissenschaft.
 Wir denken, träumen und handeln.
 Wir stehen für Lösungen.
 Und wir sind davon überzeugt,
 dass Mensch und Wissenschaft
 zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™



Trotz Dauerregen – Bunte Festungstage in Grauerort

Viel vorgenommen hatte sich die RAG Festung Grauerort für das Wochenende am 25. und 26. Mai 2013. Die traditionelle Veranstaltung der Reservisten in den Uniformen des III. Bataillons des Infanterieregiments Bremen Nr. 75 (1866 – 1919) zeigte eine Schau der Lebensart sowohl der Soldaten als auch der Zivilisten zu der damaligen Zeit. Das ist auch die Zielsetzung der Kameradschaft, nämlich die Darstellung der Preußischen Militärgeschichte, insbesondere der Geschichte der Festung Grauerort und des 1. Hanseatischen Infanterieregiments Nr. 75 in Stade.

So war an dem Wochenende - trotz Dauerregen am Samstag - vielfältiges Treiben auf dem Exerzierplatz und in den Kasematten zu beobachten. Ne-



Auch für Besucher, die nicht unbedingt begeisterte Anhänger der Preußischen Militärgeschichte sind, bieten die Festungstage in Grauerort ein beeindruckendes Bild

ben einem Biwak („Härtetest“), militärischen Übungen mit gewaltigem Kanonendonner und

„lautstark gescheuchten“ Rekruten auf der einen Seite sah man andererseits Damen in ed-

len Kleidern flanieren und den damaligen Lebensstil zelebrieren.

Ein absoluter Höhepunkt war dann der von Militärmusik begleitete Besuch des „Kaisers“ mit seinem Gefolge am Sonntag. Für die Beteiligten und auch für die leider nicht ganz so zahlreichen Besucher waren die beiden Tage gleichwohl wieder der Höhepunkt des Vereinsjahres. Die Traditionspflege und das Zusammensein verbunden mit dem Austausch untereinander ließen das schlechte Wetter vergessen machen.

Bei den Festungstagen 2014 wird sicherlich die Sonne scheinen und ein Besuch lohnt sich allemal.

(Interessenten können Kontakt aufnehmen mit Rainer Poppe 04140 416).

Bericht: Peter Schneiderei

Bürger-Information zum Verkehrskonzept

In der letzten Ortsratssitzung wurde das Verkehrskonzept für eine Umgestaltung des Obstmarschenwegs vorgestellt. Weil Bürgerinnen und Bürger auf dieser Sitzung nicht die Möglichkeit haben Fragen zu stellen, laden Ortsrat und Ortsbürgermeister zu einer Bürgerinformationsveranstaltung zum Thema „Neugestaltung Obstmarschenweg“ ein.

Am Dienstag, den 18. Juni um 19:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus werden Dr. Großmann vom Ingenieurbüro SBI und Herr Lämmel von der Stadtverwaltung noch einmal die Planungen für den Obstmarschenweg im Rahmen der Ortskernsanierung vorstellen. Diskussion und Fragen sind dann möglich und sogar erwünscht.

Die Kommunalpolitiker interessiert vor allem die Meinung der Bürger bzgl. der Verkehrsführung im Bereich der Einmündung der Kirchstraße in den Obstmarschenweg - Kreisels oder Kreuzung? Die Entscheidungen, die zu diesem Punkt getroffen werden müssen, sind für Bützfleths Bürger und für die Gewerbetreibenden sehr weitreichend.

Beseitigung von Frostschäden

Der Winter ist vorbei und die Schäden an den Straßen sind unübersehbar. Um im Mühlenweg (225 m²), an der Alten Chaussee (650 m²) und im Flethweg (40 m²) die größten Schadstellen zu reparieren, sind fast 47.000 Euro nötig. Damit ist für weitere Straßenreparaturen in diesem Jahr kaum noch Geld vorhanden.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

| Datum | Uhrzeit | Veranstaltung | Veranstalter | Ort |
|--------|---------|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| 09.06. | 10:00 | Landesliga-Relegation wJC | HSG BüDro | Sportzentrum |
| 09.06. | 11:00 | Sommerfest im Freibad (bis 17:00 Uhr) | Attraktives Bü./Trägerverein | Freibad |
| 09.06. | 10:00 | Gottesdienst zum Sommerfest | Kirchengemeinde | Freibad |
| 14.06. | 07:00 | Busfahrt Neustadt/Holstein | Bürgerverein | Haltestelle Freidhof |
| 18.06. | 19:00 | Bürgerinformation Ortskernsanierung | Ortschaft | Dorfgemeinschaftshaus |
| 22.06. | 12:00 | Oldtimer- Schau (bis 18:00 Uhr) | FV „Festung Grauerort“ | Festung Grauerort |
| 23.06. | 10:00 | Oldtimer- Schau (bis 17:00 Uhr) | FV „Festung Grauerort“ | Festung Grauerort |
| 26.06. | 19:30 | Wohlfühlabend im Freibad | Trägerverein Freibad | Freibad |



Wiesner

... einfach gut einkaufen
Obstmarschenweg 297
21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Zuschüsse für Vereine

In seiner letzten Sitzung stimmte der Ortsrat einer Reihe von Zuschussanträgen örtlicher Vereine zu.

Der Förderverein „Festung Grauerort“ erhält 2.000 Euro als einmalige Unterstützung.

Der Seniorennachmittag des DRK ist ein sehr beliebter Treffpunkt für ältere Menschen, die nicht mehr so mobil sind. 1.500 Euro gibt es von der Ortschaft, um nicht nur Kaffee auszuschenken, sondern um auch ein abwechslungsreiches Programm zu bieten.

Der Schützenverein erhält 1.000 Euro zur Anschaffung eines Lasergewehrs.

Mit 400 Euro wird die Beratungstätigkeit des Sozialverbands unterstützt.

Der TuSV stemmt den größten Teil der Bützflether Jugendarbeit. Das ist den Ortsrat 5.000 Euro wert.

Bützfletherinnen an der Spitze



Zu Jahreshauptversammlungen gehören auch Vorstandswahlen. An der Spitze der Landfrauen Südkehdingermoor stehen seit diesem Jahr zwei Frauen aus Bützfleth.

Als 1. Vorsitzende wurde Elke v. Holt (Foto rechts) in ihrem Amt bestätigt. Ilse Petersen (Mitte) aus Drochtersermoor kandidierte nicht mehr und Martina Neumann (Bützfleth, Borstel) ist nun die neue 2. Vorsitzende..

Anmeldung der neuen Vorkonfirmanden

Alle Kinder, die im Sommer 2015 14 Jahre alt sind/werden und konfirmiert werden möchten, können in der Zeit vom 11. Juni bis zu den Sommerferien während der Bürozeiten der Kirchengemeinde (Dienstag und Freitag von 9:00 bis 11:00 Uhr sowie Donnerstag 15:30

bis 17:30 Uhr) angemeldet werden. Zur Anmeldung benötigen Sie das Stammbuch bzw. eine Geburtsurkunde und, soweit vorhanden, eine Taufbescheinigung. Selbstverständlich können auch Kinder, die noch nicht getauft sind, den Unterricht besuchen und im Laufe der Zeit

die Entscheidung treffen, ob sie getauft werden möchten. Sie erhalten bei der Anmeldung ein Informationsblatt mit den nächsten wichtigen Terminen. Der Unterricht beginnt nach den Sommerferien und findet immer dienstags statt.

Info: Ev. Kirchengemeinde

Verabschiedung von Frau Baxalary

Viele Jahre hat die Diakonin Ursula Baxalary als Prädikantin Dienste in unserer St. Nicolai Kirchengemeinde übernommen. Noch über ihre Verabschiedung aus dem aktiven Dienst als Diakonin hinaus hat Frau Baxalary bei uns die Gottesdienste mitgestaltet.

Nun wird sie auf eigenen Wunsch auch von dem Dienst einer Prädikantin entpflichtet.

Weil Frau Baxalary sich in unserer St. Nicolaikirche immer willkommen gefühlt hat, möchte sie nun auch hier verabschiedet werden. Die Verabschiedung geschieht im Gottesdienst am 16. Juni um 10:00 Uhr. Pastorin Kehlenbeck wird als stellvertretende Superintendentin die Entpflichtung übernehmen. Im Anschluss an den Gottesdienst lädt die Kirchengemein-

de zu einem Kirchenkaffee ein. Da wird dann noch einmal Gelegenheit sein zum persönlichen Gespräch mit Frau Baxalary, bei der wir uns herzlich bedanken für die vielen Jahre treuen Dienstes. Über zahlreiche Besucher und Besucherinnen aus der Kirchengemeinde zu diesem Anlass würden wir uns sehr freuen.

Info: Ev. Kirchengemeinde

www.bilzhouse.de

Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelt@bilzhouse.de

SCHNEIDERREIT FINANZDIENSTLEISTUNGEN



- ▷ **Baufinanzierungen**
- ▷ **Verbraucherkredite**
- ▷ **Bausparen + Riester**
- ▷ **Immobilienmakler**

Rufen Sie an: 04146/5642
0172/4292222
Elbstr. 19, 21683 Stade

www.bkm-ps.de

Fahr lieber mit...

OSSI STADE 04141
das freundliche
TAXI 2244

anrufen • einsteigen • losfahren

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de
Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich für den Inhalt:
Karin Maldener
Druck: HesseDruck GmbH, Stade
Auflage: 2.000

PHYSIOTHERAPIE
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Sommerfest im Freibad Bützfleth

am Sonntag, 9. Juni 2013, 10:00 - 17:00 Uhr

10:00 Familien - Gottesdienst im Zelt
mit Frau Pastorin Kehlenbeck

Sport - Spiel - Spannung - Sport - Spiel - Spannung

ab 11:00 offene Angebote der Vereine

u.a. Hüpfburg - Taxi bemalen - Autoreifen paddeln -DRK-Luftballon
Wettbewerb - Planschbecken - Waffeln backen -Spritzübungen der
Feuerwehr - u.v.a.m.

ab 11:00 Anmeldung zum „Totenkopfschwimmen“

ab 11:00 Info-Zelt des DRK zum 60jährigen Jubiläum
des Ortsverein Bützfleth

ca. 11:00 Auftritt der Tanzperlen vom TuSV

11:45 Beginn 2. Bützflether Siebenkampf für Kinder

Torwandschießen - Shuffle Scheibenschießen - Korbballwerfen -
Kegeln - Eimerspritze - Jo-Jo-Rollen - Laserpunkt-Schießen -
es gibt * Pokale und Medaillen *

es gibt: Kaffee & Kuchen * Bier & Brause * Bratwurst & Buletten

Der Erlös der Veranstaltung wird wie jedes Jahr einem
gemeinnützigen Zweck in der Ortschaft Bützfleth gespendet.

ca. 17:00 Ausklang des Sommerfestes 2013

Eintritt: Kinder € 0,50, Erwachsene € 1,00

Veranstalter und Mitwirkende: Gewerbeverein „attraktives Bützfleth“, Trägerverein
Freibad e.v.; AWSV; Bürgerverein Bützfleth, Freiwillige Feuerwehr Bützfleth, DRK OV
Bützfleth, Förderverein KiTa Bützfleth, Kirchengemeinde Bützfleth, Kollegium der
Grundschule Bützfleth; Fa. OSSI Taxi Stade, Olli Gätjens DJ; Moderation: H.Wiesner

mJC zeigte eine ganz starke Leistung

Vier Siege sichern unserem jungen Team den Landesliga-Einzug

Die erste Runde der Landesliga-Relegation hatte unsere mJC erst im letzten Spiel mit einem Sieg gegen den Mitkonkurrenten Zeven erfolgreich abgeschlossen. Aber Trainer Christian Hinrichs war zuversichtlich, denn nach seiner Meinung steckt viel Potential in seinem Team und das zeigten die Jungs dann auch in der zweiten Runde. Die wurde am vergangenen Wochenende in Turnierform in Neu Wulmstorf ausgespielt.

Vier schon jetzt sehr starke Spieler, die auch den Rest der

Mannschaft mitreißen und motivieren können, stecken in unserer C-Jugend: Nick Dehde und Milan Schweiger, die beide eigentlich noch D-Jugendliche sind, außerdem Moritz Beck, der Neuzugang aus Stade und im Tor Joris Viemann nicht zu vergessen. In den Spielen der ersten Runde hatte man die Auswirkungen der extrem kurzen Vorbereitungszeit noch recht deutlich sehen können. Viel hing damals von der individuellen Fähigkeiten der Leistungsträger ab. Das hat sich in-

nerhalb kurzer Zeit schon wesentlich verbessert. Über weite Strecken wurde positionstreu gespielt, die Angriffe liefen wesentlich strukturierter und variabler ab. Ihre vier Spiele gestalteten unsere Jungs trotz anfänglicher Nervosität dann doch recht sicher. Lediglich gegen Neu Wulmstorf leistete man sich eine Schwächephase, die aber folgenlos blieb (knapper Sieg). Jetzt dürfen die Jungs kurz entspannen, denn die Vorbereitung auf die Landesliga soll geordnet ablaufen.

Landesliga-Relegation mJC - Runde 2

Spielergebnisse

| | |
|--------------------------|-------|
| Edemissen : N. Wulmstorf | 19:6 |
| Daverden : BüDro | 12:15 |
| Heidmark : Edemissen | 12:14 |
| N. Wulmstorf : Daverden | 12:22 |
| BüDro : Heidmark | 15:8 |
| Edemissen : Daverden | 15:13 |
| Neu Wulmstorf : BüDro | 9:11 |
| Daverden : Heidmark | 11:17 |
| BüDro : Edemissen | 16:13 |
| Heidmark : N. Wulmstorf | 16:6 |

Tabelle

| | | |
|-----------------|-------|-----|
| 1 BüDro | 57:42 | 8:0 |
| 2 Edemissen | 61:47 | 6:2 |
| 3 Heidmark | 53:46 | 4:4 |
| 4 Daverden | 58:59 | 2:6 |
| 5 Neu Wulmstorf | 33:68 | 0:8 |

Eigentlich wollten sie gar nicht Zweiter werden

Entscheidung über Landesliga-Qualifikation der weiblichen C-Jugend fällt in der 3. Runde in heimischer Halle

Am 02. Juni sind wir schon um 8:00 Uhr aufgebrochen, um in Winsen (Luhe) an der 2. Qualifikationsrunde teilzunehmen. In den PKWs und im TuSV-Bus verlief die Fahrt ungewöhnlich still, was aber wohl eher an der frühen Zeit lag, als an einer konzentrierten Wettkampfvorbereitung. Ansonsten können vergessene Turnschuhe, zu kleine Hosen und eine „lahme“ Aufwärmphase nicht erklärt werden!

Insgesamt muss man aber auch sagen, dass wir mit einer ziemlichen Ernüchterung in das Turnier gegangen sind, denn die Niederlagen der vorangegangenen Qualispiele waren teilweise sehr deutlich und spürbar demotivierend. Als Zielvorgabe war vor dem Turnier deswegen ein klarer „Schlachtplan“ ausgegeben worden: „ALLES – NUR NICHT ZWEITER WERDEN!“ ... und was sind wir geworden?? ZWEITER!!

Aber was soll man dazu sagen – wir können gut damit leben, weil es schöner ist ein Spiel zu gewinnen, als es abzuschenken. Es war eine ganz klare Entscheidung der Mädchen, dass sie das letzte Gruppenspiel gewinnen wollen und vom Leistungsvermögen her, war dies auch die richtige Entscheidung.

Jetzt „müssen“ wir zwar noch eine Runde spielen (am 9.06. in Bützfleth), aber um die Köpfe wieder frei zu bekommen, um noch mal drei Trainingsspiele zu haben und weil man gerne eine Mannschaft trainiert, die gewinnen will, bleiben wir am Ball! Zwar hoffen wir, dass es stärkere Teams gibt, die es in die Landesliga zieht, aber wenn wir wieder Zweiter werden, wäre es diesmal echt Okay!

Nach anfänglichen Problemen mit der Schiedsrichteranzetzung, lässt sich der Turnier-

verlauf kurz zusammenfassen. Der Ausrichter Luhdorf/Scharmbeck gewinnt seine 3 Spiele, jedoch ohne dabei zu überzeugen, wenn man unsere Gegnerinnen der 1. Runde zum Vergleich heranzieht. Wir verlieren mit 9 Toren am Ende viel zu hoch, schlagen danach aber den Lehrter SV (16:6) und die HSG Ilsede (18:8) deutlich.

Spielerinnen (Tore insgesamt): Jessica Peth, Sofia Geist (1), Paula Rusch (1), Beyza Baysal (11), Katharina Suhr (8), Sophia Wendt, Jasmin Peth, Anneke Schröder (6), Mareike Peth (8)
Bericht: Jan Bonneval

Landesliga-Relegation wJC - Runde 2

Spielergebnisse

| | |
|-----------------------|-------|
| BüDro : Luhdorf/Sch. | 2:11 |
| Ilsede : Lehrte | 12:8 |
| Luhdorf/Sch. : Ilsede | 9:7 |
| Lehrte : BüDro | 6:16 |
| BüDro : Ilsede | 18:8 |
| Luhdorf/Sch. : Lehrte | 20:11 |

Tabelle

| | | |
|----------------|-------|-----|
| 1 Luhdorf/Sch. | 40:20 | 6:0 |
| 2 BüDro | 36:25 | 4:2 |
| 3 Ilsede | 27:35 | 2:4 |
| 4 Lehrte | 25:48 | 0:6 |



Inh.: Gretel und Peter Frank
Obstmarschenweg 263
21683 Stade-Bützfleth
Telefon: 04146/209
www.moebelhausmeyer.de

Tischlerei Wohn-Accessoires Bestellungen

Neue Öffnungszeiten

montags - freitags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr
14:00 Uhr - 17:00 Uhr

samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr




Servicewüste Deutschland?

Bei uns nicht !

Unsere Serviceangebote für Sie :

- ▶ Kundenkarte / Stade-Karte: 2% Bonus je Einkauf
- ▶ Umtausch und "Geld zurück" Garantie
- ▶ Liefer-, Zustell-, und Montageservice
- ▶ Änderungsschneiderei
- ▶ Reparatur- und Reklamationservice
- ▶ Besattungsservice
- ▶ Vereins- und Schulservice
- ▶ Schuhberatung "SchuhCoach" + Laufanalyse „Achillex“

Hökerstraße 42 · 21682 Stade
Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de

Das letzte Saisonspiel vor heimischer Kulisse

1. Herren startet auch nach der Sommerpause wieder in der Oberliga Nordsee

Der angestrebte Klassenerhalt war längst in Sack und Tüten, nun sollte es im letzten Saisonauftreten unserer 1. Herren gegen den bereits feststehenden Absteiger FTSV Jahn Brinkum noch einen unterhaltsamen Handballnachmittag und zwei Punkte geben. Vor Spielbeginn wurden Aleksej Kiselev, Tim Borchers und Co-Trainer Stefan Plath mit Beifall und Dank aus dem Kreis der Mannschaft verabschiedet. Tim und Aleksej begannen das Spiel auf den Außenpositionen und Pascal Sauff führte im Angriffszentrum geschickt Regie. Weil Brinkum sich keinesfalls versteckte, bekamen die ca. 200 Zuschauer ein munteres und unterhaltendes Handballspiel serviert. Unsere Männer brachten mit schönen Kombinationen viel Bewegung ins Spiel. Clemens Hagemann und Yannik Moje sorgten von den Halbpositionen für viel Druck und beide Außen glänzten mit schönen

Toren. Die Men in Black lagen so in den ersten dreißig Minuten ständig mit ein bis zwei Toren in Front. Zu mehr reichte es nicht. Brinkum ließ sich nicht abschütteln und lag bei 13:12 bei Halbzeit nur knapp hinten. Die in Hälfte zwei mit Max Bock, Christian Funck und Marcin Waryas eingesetzte Stammformation machte von Beginn an mächtig Dampf. Die Führung wurde über 18:13 bis zum 23:16 (41. Minute) ausgebaut. Unsere 1. Herren zeigte, dass sie den Klassenerhalt zu recht auch schon vorzeitig sicher gestellt hatte. Die zwei Punkte schienen sicher. Dann funktionierte es aber mit dem Spielfluss nicht mehr so richtig. Man wollte den Fans etwas fürs Auge bieten. Die einfachen Tore sollten es nicht mehr sein, spektakuläre Treffer waren gefragt. Das klappte nicht so eindrucksvoll wie geplant sondern brachte vielmehr die wacker kämpfenden Bremer wieder ins

Spiel. Die holten Tor um Tor auf. Und dann war es ja auch noch das letzte Spiel, das unsere Mannschaft in dieser Besetzung zusammen absolvierte. Alle kamen ihre Einsatzzeiten und es wurde viel gewechselt. Brinkum konnte zum 27:27 ausgleichen und lag drei Minuten vor Schluss sogar mit 30:28 in Front. Hendrik Sievers im Bü/Dro-Tor verhinderte mit Glanzparaden Schlimmeres. Zwar gelang noch einmal der Ausgleich, und den folgenden Bremer Ballbesitz in den letzten Sekunden sahen die Zuschauer als Zeitspiel - nicht aber die Schieris. Die ließen die Gäste gewähren. Mit dem 31:30 in den letzten Sekunden kamen die im letzten Spiel zu zwei nicht erwarteten Punkten.

Es spielten: Benjamin Kenter (Tor), Hendrik Sievers (Tor) Nicklas Frank (1), Torben Wicht (1), Aleksej Kiselev (4), Tim Borchers (2), Dennis Halmke (2), Marcin Waryas (6), Christian Funck (2), Max Bock (6), Pascal Sauff (2), Clemens Hagemann, (2), Yannik Moje (2), Yakup Köksal

Abschlusstabelle Oberliga Nordsee

| | | |
|----|-----------------------|-------|
| 1 | Habenhausen | 49:7 |
| 2 | Achim/Baden | 49:7 |
| 3 | Barnstorf - Diepholz | 38:18 |
| 4 | Schwanewede/N. | 37:19 |
| 5 | Neerstedt | 36:20 |
| 6 | Cloppenburg | 34:22 |
| 7 | Bremervörde | 32:24 |
| 8 | Hatten/Sandkrug | 26:30 |
| 9 | Friedrichsf./Petersf. | 26:30 |
| 10 | Bissendorf-Holte | 20:36 |
| 11 | SVGO Bremen | 19:37 |
| 12 | BüDro | 19:37 |
| 13 | Fredenbeck II | 16:40 |
| 14 | Brinkum | 15:41 |
| 15 | Nordhorn II | 4:52 |

Spielergebnisse Saison 2012/13

| | |
|--------------------------|-------|
| BüDro : Cloppenburg | 29:29 |
| Bissendorf-Holte : BüDro | 22:22 |
| Habenhausen : BüDro | 36:23 |
| BüDro : Friedrichsf./P. | 22:31 |
| SVGO Bremen : BüDro | 28:21 |
| Hatten/Sandkrug : BüDro | 30:18 |
| BüDro : Fredenbeck II | 36:31 |
| Barnstorf - D. : BüDro | 34:23 |
| BüDro : Bremervörde | 24:35 |
| Nordhorn II : BüDro | 22:25 |
| BüDro : Schwanewede/N. | 24:31 |
| BüDro : Achim/Baden | 27:32 |
| Brinkum : BüDro | 36:36 |
| Cloppenburg : BüDro | 35:30 |
| BüDro : Bissendorf-H. | 28:30 |
| Neerstedt : BüDro | 30:26 |
| BüDro : Habenhausen | 29:28 |
| BüDro : Hatten/S. | 35:29 |
| Friedrichsf./P. : BüDro | 32:26 |
| BüDro : SVGO Bremen | 34:29 |
| Fredenbeck II : BüDro | 30:31 |
| BüDro : Barnstorf - D. | 26:36 |
| Bremervörde : BüDro | 33:25 |
| BüDro : Nordhorn II | 27:22 |
| BüDro : Neerstedt | 31:28 |
| Schwanewede/N. : BüDro | 34:32 |
| Achim/Baden : BüDro | 39:23 |
| BüDro : Brinkum | 30:31 |

Diese Drei sind in der nächsten Saison nicht mehr dabei



Aleksej Kiselev

Er wohnt in Neu Wulmsdorf und ist beruflich demnächst stark eingespannt.



Tim Borchers

Er gehörte fast seit dem „Gründungsjahr der mib“ dazu und wechselt nun in die Zweite.



Stefan Plath

Seit 3 Jahren ist er der Co-Trainer der 1. Herren, nun muss er berufsbedingt kürzer treten.

Wir reinigen mit neuer, umweltfreundlicher Technologie



- > Büros und Unternehmensgebäude
- > private Wohnhäuser
- > Wintergärten
- > Solar- u. Photovoltaikanlagen
- > Außenjalousien

Waryas Fensterreinigung
Schwanenweg 12 · 21683 Bützfleth · 0176 831 467 55
www.waryas-fensterreinigung.de



Geschafft -Erleichterung pur!

mJA schaffte den Sprung in die Oberliga ganz souverän im ersten Anlauf

Die Oberliga-Relegation der männlichen A-Jugend wird in Turnierform in drei Runden durchgeführt. Im ersten Durchlauf in Daverden konnte allerdings noch kein Oberligaplatz erspielt werden. Es ging allein darum, das Teilnehmerfeld zu reduzieren und in die zweite Runde einzusteigen.

Unsere Jungs hatten einen guten Spielplan und griffen erst im dritten Spiel ins Geschehen ein. Man konnte also vorher den Gegner studieren. Es zeigten sich aber auch schnell Nachteile. Der erste Gegner, Elsfléth, hatte schon eine Begegnung hinter sich und die Anfangsnervosität abgelegt. Die Mannschaft ging gleich in Führung und behauptete diese auch zur Pause (8:5). Trainer Dirk Schwarz erinnerte daran, dass erfolgreicher Handball in der Regel mit einer ordentlichen Abwehr einhergeht. Er fand Gehör und im zweiten Durchgang musste Elsfléth doch wesentlich größere Anstrengungen machen, um Tore zu erzielen. Unsere Jungs verkürzten den Rückstand und genau passend zum Spielende stand die erste BüDro-Führung zum 12:11 zu Buche.

Auch gegen Barsinghausen begann unsere Mannschaft nervös und leistete sich etliche technische Fehler. Aber dann kehrte Sicherheit ein. Den mit Abstand stärksten Spieler der Hannoveraner bekam man ohne Manndeckung mit einer aufmerksamen kompakten Abwehr in den Griff. Das 12:5 zur Pause war ein gutes Polster und der 22:14 Endstand konnte ohne außergewöhnlichen Kraftaufwand erreicht werden.

Unsere Mannschaft hatte sich Respekt verschafft und Längen als nächster Gegner war vollkommen überfordert. Trainer Dirk Schwarz nutzte die

Möglichkeit, aller Spielern Einsatzzeiten zu geben und mit verschiedenen Spielvarianten zu experimentieren. Längen konnte noch den ein oder anderen Treffer landen, aber das 20:7 zum Abpfiff war trotzdem mehr als deutlich.

Im letzten Spiel gegen den Gastgeber Daverden ging es um den Turniersieg. Es war ein enges, sehr umkämpftes Spiel, entsprechend groß auch die Nervosität. Erst in der 2. Halbzeit kurz vor Spielende gelang es unserer A-Jugend, eine 3-Tore-Führung herauszuholen. Letztlich reichte das dann zum 15:14 Sieg.

Das Turnier war verlustpunktfrei gewonnen, der Einzug in die nächste Runde geschafft und als Lohn fand die dann eine Woche später in Bützfléth statt. Die Gegner hieß jetzt Soltau, Groß Lafferde, Nordstars und Hatten/Sandkrug

Das aus erster Runde erspielte Heimrecht sollte sich als großer Vorteil erweisen.

Mit Soltau kam einer der großen Unbekannten. Mit voller Motivation konnten wir gleich einen 4:1 Vorsprung her auspielen. Jannik Düe und Matthias Friedrich zeichneten hauptverantwortlich dafür. Das Spiel wurde sicher kontrolliert und mit einer guten Deckung der Gegner stets auf Distanz gehalten. Ein Stand von 10:9 machte eine Auszeit nötig. Zum Glück konnte die Abschlusschwäche schnell abgestellt werden und ein umjubelter 14:11 Sieg nach Hause gefahren werden.

Als nächstes mussten wir nach zwei Spielen Pause geeng. Groß Lafferde ran. Wieder aus einer starken Deckung heraus wurde ein 7:1 Vorsprung herausgespielt. Sehenswerte Tempogegenstöße durch Florian Krämer waren ausschlaggebend.

Ein leichter Schlendrian war bereits vor der Pause zu erkennen. Der Fünf-Tore-Vorsprung wurde gehalten. Dann ein 7m der besonderen Art. Matthias Friedrich möchte am Kopf vorbei ziehen. Der Torwart bewegt sich und bekommt den Ball an den Kopf. Die Schiris entscheiden hart aber vertretbar auf rote Karte. Der Faden wird aus der Hand gegeben. Lafferde wittert eine Chance und kann auf 19:18 verkürzen. Zum Glück besinnt sich vor allem Leif Schmidt - 22:19 Sieg.

Eine Nachbesprechung lässt den Vorsatz wachsen die Zuschauer in den nächsten Spielen zu schonen. Gegen Nordstars aus Hannover brennen Janes v. Holten, Niklas Moje und Peer Schmidt ein Feuerwerk ab. Die Nordstars zeigen sich restlos überfordert. Über 3:1, 7:2 geht es 12:3 in die Pause. Ergänzungsspieler haben schon lange gezeigt, dass auch sie mit dem Spielgerät umgehen können und sich in die Torschützenliste eingetragen. Lediglich Niklas Kruse bleibt im Pech und bekommt zwei sehenswerte Treffer aberkannt. (schade Götze). Am Ende steht ein ungefährdeter 19:10 Sieg. Damit verbunden die direkte Qualifikation zur Oberliga. Riesen Jubel auf dem Spielfeld und der Tribüne.

Das letzte und vermeintlich schwerste Spiel gegen Hatten/Sandkrug ist somit bedeutungslos. Die Spieler regeln alles selbst. Florian Krämer versucht sich als Torwart (man munkelt er hat sogar einen gehalten und jeder erprobt was Nettes. Die

Atmosphäre ist sehr freundschaftlich. Die Trainer widmen sich eher persönlichen Gesprächen. Der letzte Angriff könnte den Sieg für Hatten bringen. Doch ein 70 Sekundenangriff ohne Torabschlusswille besiegelt ein freundschaftlichen 17:17. Nach zehn 7m-Würfen erlöst Florian Krämer alle und ein gemeinsamer Kreis aller noch anwesender Spielern sorgt noch mal für Gänsehaut für alle.

Ein riesen Dank an alle die zum Gelingen des Tages beigetragen haben. Organisation und Aufräumen machen sich nicht von selbst.

Tschüss, bis zu unserem ersten Oberligaspiel!

Dabei waren: Lasse Wolfkühler 6, Niklas Kruse, Claas Pahl 2, Max Pahl 1, Nico Dralle 5, Matthias Friedrich 15, Florian Krämer 15, Leif Schmidt 13, Niklas Moje 9, Peer Schmidt 2, Jannik Düe (TW), Janes v. Holten 5

Bericht: Dirk Schwarz

Oberliga-Relegation mJA - Runde 2

Spielergebnisse

| | |
|---------------------------|-------|
| Soltau : BüDro | 11:14 |
| Groß Lafferde : Nordstars | 20:17 |
| Hatten/Sandkrug : Soltau | 14:13 |
| BüDro : Groß Lafferde | 22:19 |
| Nordstars : Hatten/S | 12:17 |
| Soltau : Groß Lafferde | 21:18 |
| BüDro : Nordstars | 19:10 |
| Groß Lafferde : Hatten/S. | 13:22 |
| Nordstars : Soltau | 13:18 |
| Hatten/Sandkrug : BüDro | 17:17 |

Tabelle

| | | |
|----------------|-------|-----|
| 1 BüDro | 72:57 | 7:1 |
| 2 Hatten/S. | 70:55 | 7:1 |
| 3 Soltau | 63:59 | 4:4 |
| 4 Gr. Lafferde | 70:82 | 2:6 |
| 5 Nordstars | 52:74 | 0:8 |



Wir gestalten die Zukunft

e-on

Kernkraftwerk Stade

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfléth

Tel. 04146/303 - Fax 04146/341

e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

Weibliche A-Jugend zieht in die 3. Runde ein

Nachdem die weibliche A-Jugend durch den 2. Platz in der abgelaufenen Spielzeit bereits für die Landesliga 2013/2014 qualifiziert ist, stellte sich das neu formierte Team an den vergangenen Wochenenden der Relegation zur Oberliga. Unterstützt wurde der äußerst überschaubare Kader dabei von zwei Spielerinnen aus der B-Jugend.

Die erste Runde fand am 26.05.13 vor heimischem Publikum in Bützfleth statt. Einen langsamen Turniereinstieg gab es nicht. Die wJA bekam es gleich im ersten Spiel mit dem Favoriten zu tun. Nach einer ausgeglichenen Anfangsphase und einer Aufholjagd im zweiten Durchgang musste sich das Team dem späteren Gruppensieger aus Stade mit 10:15 geschlagen geben. Im darauffolgenden Spiel gegen die HSG Harpstedt/Wildeshausen fanden die Gastgeber besser

ins Spiel. Aus einer stabilen Abwehr heraus dominierte die HSG Bü/Dro bei nur 4 Gegentreffern die 1. Halbzeit und konnte den so erarbeiteten Vorsprung bis zum Endergebnis von 11:20 stetig ausbauen. In der letzten Partie des Tages gegen den HV Lüneburg errangen die Gastgeber ein 12:12, mussten sich aber im anschließenden Siebenmeter-Werfen geschlagen geben. Dennoch stand am Ende des Tages ein 3. Platz und damit die Qualifikation zur zweiten Relegationsrunde zu Buche.

Torschützen in Bützfleth: K. Martens 3, Vi. Martens 3, Va. Martens 2, Köprülü 4, Hagemann 13, Alkan 6, Gooßen 6 und Laut 5

Die zweite Runde fand am 02.06.13 in Liebenau statt. Nach zweistündiger Anreise fanden die Bü/Dro-Mädels in der ersten Partie gegen den Gastgeber gut ins Spiel und

führten zunächst 4:2. Jedoch erlaubte sich das Team daraufhin eine Schwächephase in der das Handball spielen komplett eingestellt wurde. Dies nutzte Liebenau um bis zur Halbzeit von 7:6 auf 16:6 wegzuziehen. Der zweite Durchgang verlief daraufhin bis zum Endstand von 14:24 ausgeglichen. Allerdings spiegelt der große Rückstand keinesfalls den Leistungsunterschied zwischen den beiden Mannschaften wieder. Im zweiten Spiel gegen die SG Neuenhaus/Uelsen waren die Mädels der HSG Bü/Dro von Anfang an konzentriert und spielten deutlich engagierter im Abwehrverbund. Nach 6:3 Führung und einem 11:11 Halbzeitstand konnte sich das Team in einer knappen Schlussphase mit 23:22 durchsetzen. Somit geht es für die HSG Bü/Dro am 09.06. in die dritte und letzte Relegation zur Oberliga.

Torschützen in Liebenau: Goo-

ßen 7, K. Martens 2, Va. Martens 1, Vi. Martens 2, Hagemann 12, Köprülü 8, Laut 2 und Alkan 4

Gespielt wird am 09.06.13 in Delmenhorst gegen Dinklage und Altwarmbüchen. Dabei qualifiziert sich der Gruppenerste direkt für die Oberliga, der Gruppendritte scheidet aus und der Gruppenzweite hat noch am selben Tag in einem Entscheidungsspiel die Möglichkeit das letzte verbleibende Oberligaticket zu lösen.

Oberliga-Relegation wJA - Runde 2

Spielergebnisse

| | |
|---------------------------|-------|
| BüDro : Aue Liebenau | 14:24 |
| Neuenhaus/Ue. : BüDro | 22:24 |
| Aue Lieben. : Neuenh./Ue. | 33:31 |

Tabelle

| | | |
|-----------------|-------|-----|
| 1 Aue Liebenau | 57:45 | 4:0 |
| 2 BüDro | 38:46 | 2:2 |
| 3 Neuenhaus/Ue. | 53:57 | 0:4 |



Unter Fair play verstehen wir sportliches Verhalten, das über das bloße Respektieren der Regeln hinausgeht. Es beschreibt eine Haltung, die getragen ist von Achtung bzw. Respekt gegenüber anderen. Fairness ist für uns die Basis eines erfolgreichen Miteinanders und darum tun wir unser Bestes, um Sie zu unterstützen – denn Ihr Erfolg ist auch unser Erfolg!

www.vb-kehdingen.de

**Volksbank
Kehdingen eG** 

Die Volksbanken Raiffeisenbanken arbeiten im Finanzverbund mit DZ BANK, WGZ BANK, Bausparkasse Schwäbisch Hall, DG HYP; Deutsche Genossenschafts-Hypothekenbank, easyCredit, Münchner Hypothekenbank, R+V Versicherung, Union Investment, VR LEASING, WL BANK.

Die tolle Knolle

Etwas über Ernährung lernen - mit Kochlöffel und Besteck

Zu den regelmäßigen Projekten gehört an unserer Schule das Kochen mit den Landfrauen in den 3. und 4. Klassen. Die Kinder üben und lernen den praktischen Umgang mit (regionalen) Lebensmitteln. Frau von Bargen und Frau Plath wirken in 4 Unterrichtsstunden der steigenden Fehl- und Mangelernährung besonders bei Kindern entgegen.

Unsere Kinder sind bereits lange vorher erwartungsfroh. Endlich ein Unterricht, der so richtig schmeckt. Die Theorie gehört anfangs leider noch zum Pflichtprogramm, die Umsetzung in die Praxis ist für alle ein besonderer Höhepunkt. Viele kleine Kochgenies bevölkern die Schulküche und bereiten ihr



Zuerst die Theorie, dann das Kochen und zum Schluss das gemeinsame Essen - den Schülern der 4b fällt zum Thema „Kartoffel“ jetzt mehr ein als nur Pamps und Pommes

persönliches Mittagessen vor. Die gemeinsame Mahlzeit in der Klassengemeinschaft an einem großen Tisch bildet für alle den krönenden Abschluss des Vormittags.

Unter fachkundiger Anleitung bereiten die Kinder unterschiedliche Speisen zu. Jeder Aktionstag steht unter einem Motto: Von „Milch macht alle Kinder munter“ über „Kartoffeln - Gerichte mit der tollen Knolle“, „Getreide - ein Tausendsassa“ bis „Bunt, vielseitig und gesund - Obst und Gemüse, die Fitmacher“.

Von der Theorie über die Praxis bis zum gemeinsamen Essen finden die Kinder Zugang zur bewussten Ernährung. Wer möchte, kann dann

daheim mit den Eltern oder Geschwistern die leckeren Gerichte mit Hilfe eines Rezeptheftes, das die Kinder erhalten, nachkochen.

Bericht: Kurt v. Schassen

Erfolge für den Tennis-Nachwuchs

Gute Platzierungen bei den regionalen Jugendmeisterschaften

Am Pfingstweekende standen die Jugendmeisterschaften der Region Süderelbe auf dem Programm. Tjara Grothmann und Nic Bunge stellten sich dieser Herausforderung, wohlwissend dass ihre Chancen aufgrund der Beteiligung aller besten Spielerinnen und Spieler aus den Kreisen Harburg, Cuxhaven und Stade auf vordere Plätze, nur gering sein würden. Tjara startete in der Altersklasse U10 und im Modus jeder gegen jeden absolvierte sie am ersten Tag 2 Matches, die leider verloren gingen. Sie spielte hier gegen ihre Team-Mitgliederinnen aus der Landesauswahl. Am zweiten Tag hatte Tjara den Sieg bereits vor Augen: Gegen Katharina Brückenwerth unterlag sie mit 6:4, 5:7 und 9:11 so knapp, dass sie sogar zuvor eigenen Matchball hatte! Damit wurde sie tolle Viertplatzierte aus der gesamten Region. Bemerkenswerterweise lief Ausdauer talent Tjara nach dem ersten Turniertag und ihren 2 Matches abends noch die Baljer Außendeichrunde und konnte

dort auf der 5km-Strecke sogar die Silbermedaille absahnen.



Tjara Grothmann und Nic Bunge vertraten den TuSV bei den regionalen Jugendmeisterschaften

Das Teilnehmerfeld der Jungen U12 hingegen gehört auf allen Turnieren zu den größten, somit waren hier sogar 16 Jungs

für die Haupt- und Nebenrunde gemeldet. Nic konnte durch 2 Siege mit 6:0, 6:1 und 6:3, 6:3 völlig überraschend das Halbfinale erreichen. Dort stand er mit dem ihm bereits bekannten Tennisgrößen aus Harburg und Cuxhaven unter den letzten vier. Gegen den späteren Regionsmeister nahm er sich vor, nicht zu Null vom Platz zu gehen und erreichte mit dem Gewinn eines Spiels sein gestecktes Ziel! Das Match um Platz 3 wurde noch sehr spannend, dennoch unterlag Nic mit 2:6 und 4:6. Das Trainingspensum der Gegner mit 4 bis 5 Mal Training in der Woche machte sich deutlich bemerkbar. Für Nic blieb somit der eigentlich unglückliche 4. Platz, der für ihn aber ein Super-Erfolg ist und er damit der beste Spieler der Jungen U12 des Kreises Stade wurde.

Tjara und Nic dürfen sich somit beide über den 4. Platz freuen und der Tennisverein gratuliert ganz herzlich zu diesen beachtlichen Erfolgen!

Bericht: Hans-Hermann Prott

Kartoffelmuffins

„Wir backen Muffins“ - super! Es werden keine Schokolade sondern Kartoffelmuffins. Die Viertklässler machten lange Gesichter. Das änderte sich, als es nach der Arbeit ums Probieren ging. Beim Kochunterricht der 4. Klassen der Bützfl ether Grundschule drehte sich diesmal alles um die Kartoffel und beim abschließenden Beliebtheitstest schaffte es der ungewöhnliche Muffin auf die Pole-Position. Zum Nachbacken wärmstens empfohlen - der Landfrauen Kartoffel-Muffin.

Zutaten:

- 400 g Kartoffeln
- 4 Eigelbe
- 3 Esslöffel heißes Wasser
- 1 Pack. Vanillezucker
- 1 Prise Salz
- 200 g Zucker
- 100 g gemahlene Haselnüsse
- 150 g Grieß
- 3 Teelöffel Backpulver
- 4 Eiweiß
- etwas Puderzucker

Kartoffeln mit Schale kochen, etwas abkühlen lassen, abpellen und mit dem Kartoffelstampfer gut zerdrücken. Eiweiß zu steifem Schnee schlagen. Eigelb, Wasser, Vanillezucker, Salz und Zucker mit dem Mixer gut verrühren. Haselnüsse, Grieß und Backpulver mischen und unter die Masse rühren. Nun die zerdrückten Kartoffeln unterheben und als letztes den Eischnee vorsichtig unterziehen. Die Masse vorsichtig in Muffinformen geben.

Bei 160°C (Umluft) ca. 30-40 Min. backen. Anschließend etwas Puderzucker darüber sieben.

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfl eth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

FRUCHT-SERVICE
Frucht handels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de

Individuelles
Design
für Ihr Zuhause!

MM
Tischlerei
Mike Müller

Wir realisieren Ihre Möbelwünsche und sind ein kompetenter Partner für den Innenausbau!

Zum See 4 - 21712 Großenwürden - Tel. 0 47 75 / 89 82 75 - www.mm-tischlerei.de

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Party-Service

f **Gallant** **Landjuwel**

– Kalte & warme Platten
– Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
– Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 • 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 • Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de



Sparkassen-Finanzgruppe

**Schneller zahlen als Ihr Schatten.
Karte ans Terminal – fertig!**

Jetzt bei Kleinbeträgen: die neue SparkassenCard mit girogo.



**Sparkasse
Stade-Altes Land**

Die SparkassenCard mit girogo macht Bezahlen bis 20 € bei teilnehmenden Händlern einfach, sicher und bequem. Sie halten die Karte ans Terminal – fertig! Guthaben kann direkt vor Ort schnell vom Konto nachgeladen werden – oder auf Wunsch als „Abo“. Alle Infos bei Ihrer Sparkasse Stade-Altes Land oder auf sparkasse.de/girogo. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

© Lucky Comics 2012

Eine runde Sache

Über 2.400 Wohnungen befinden sich in unserem Bestand. Ihr Vorteil ist unsere Auswahl, denn wir sind in Stade der größte Wohnungsanbieter.

Unser Wohnungsangebot: 1-bis 4-Zimmerwohnungen, Reihenhäuser und Seniorenwohnungen.

Alle Wohnungen entsprechen dem heutigen Standard und befinden sich in zentraler oder stadtnaher Lage von Stade.

Rufen Sie uns an.



Teichstr. 51, 21680 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
Internet: www.wohnstaette.de

 **WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da

 **LINDEMANN**
WIR BAUEN ZUKUNFT

Fenster, Türen und mehr: Service rund ums Haus.

Ob Fertigungen für einen Neubau oder individuelle Einzelösungen bei einer Sanierung – auf 3.000 m² produzieren wir Fenster und Türen nach Ihren persönlichen Bedürfnissen.

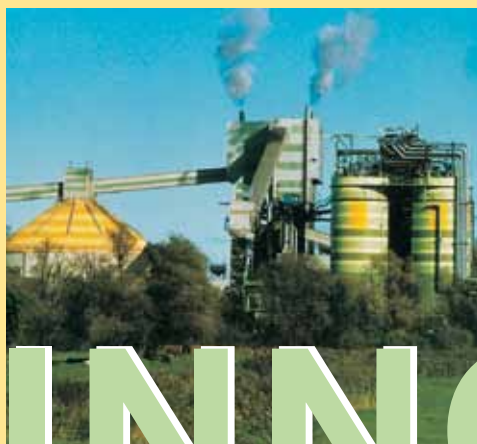
- Energieberatung
- Fertigung und Montage
- Reparatur und Sanierung
- Sonnen-/Insektenschutz
- Rollläden/-tore
- Einbruchschutz



J. Lindemann GmbH & Co. KG | Stade & Hamburg | Tel. 04141 526-0
fenster@lindemann-gruppe.de | www.lindemann-gruppe.de

Qualität für mehr als 100 Jahre: Hochbau | Einfamilienhausbau
Metallbau | Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke

SCHÜCO



AOS
aluminiumoxid

INNOVATIV

**AOS in Stade –
Mit neuen Ideen
in eine sichere
Zukunft.**



Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade

www.aos-stade.de



Stark für Stade